



DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

communiqué

No.:
No.: 101

DIFFUSION: POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
RELEASE: LE 13 DÉCEMBRE 1979

AIDE FINANCIÈRE CONSENTIE À DES TROUPES ARTISTIQUES ET À DES SOLISTES

Le ministère des Affaires extérieures a annoncé aujourd'hui qu'il a accordé, par l'entremise du Bureau des relations culturelles internationales, une aide financière à 20 troupes artistiques et artistes pour leur permettre de se produire à l'étranger. Cette aide, octroyée à la suite des deux dernières réunions du Comité consultatif sur les relations culturelles avec l'étranger tenues le 5 septembre et le 14 novembre 1979, s'élève à environ \$117 500 et, dans la plupart des cas, couvre les frais de voyage à l'étranger. Au cours de ces réunions, on a également recommandé une aide financière exigeant l'approbation du Conseil du Trésor. Les noms des bénéficiaires et leurs projets seront annoncés à une date ultérieure.

Parmi les 20 bénéficiaires, comprenant des exécutants dans le domaine du théâtre, de la danse et de la musique ainsi que des agents d'artistes, on peut mentionner les suivants:

Coad Canada Puppets de Vancouver est la première troupe étrangère invitée par la Smithsonian Institution à Washington pour participer au programme Discover Theatre. La troupe donnera au moins deux représentations par jour, cinq jours par semaine, du 2 au 27 avril 1980. Ensuite, elle donnera des représentations à Atlanta (Georgie) les 2, 3 et 4 mai, à l'invitation du Center for Puppetry Arts. Le Théâtre Sans Fil, une compagnie de Montréal, présentera la version anglaise de son spectacle de marionnettes Le Corbeau Blanc (The White Raven) à Syracuse (New York) les 21 et 22 mars 1980 dans le cadre de Showcase '80 - The National Showcase of Performing Arts for Young People. Le Quatuor Orford donnera deux concerts à New York dans le cadre de la série Artists of the Americas at the Y; le 10 janvier 1980, il accompagnera des solistes des Grands ballets canadiens et le 14 février 1980, la contralto Maureen Forrester. Le Canadian Brass donnera environ 15 concerts dans les principales villes du Japon du 10 janvier au 10 février 1980. À

l'invitation du Dance Umbrella Limited de Londres, la Danny Grossman Dance Company donnera environ 17 représentations au cours d'une tournée en Grande-Bretagne en février 1980.

Vous trouverez en annexe une liste des troupes et des artistes auxquels le Ministère a accordé une aide financière, ainsi que des précisions sur leurs tournées et les dates de leurs spectacles.

Renseignements:

Krystyna Chelminska
Direction des affaires culturelles
Téléphone: (613) 992-9307

Aide financière accordée depuis septembre 1979 à des troupes
artistiques et à des artistes pour leur permettre de se
produire à l'étranger

THÉÂTRE

NOM

PROJET

ARETE CONTEMPORARY MIME TROUPE
Calgary

Effectuer une tournée à
Londres (Angleterre),
Liège (Belgique)
(Festival du mime),
Strasbourg (France)
(Festival du mime) et
Zurich (Suisse) du 24
novembre au
8 décembre 1979.

COAD CANADA PUPPETS
Vancouver

Séjourner à la
Smithsonian Institution
à Washington du 2 au
27 avril 1980 dans le
cadre du programme
Discover Theatre de
l'Institution et donner
des représentations à
Atlanta (Georgie) les
2, 3 et 4 mai 1980 à
l'invitation du Center
for Puppetry Arts.

DAVID HABER ARTISTS MANAGEMENT INC.
Toronto

Permettre la
présentation de Theatre
Beyond Words dans le
cadre de la série de
spectacles donnés à
l'occasion de la
Conférence de 1979 de
l'ACUCAA à New York, le
15 décembre 1979.

MERRYTIME CLOWN AND PUPPET CO.
Halifax

Participer au concours
Clowns of America qui
se tiendra en avril 1980 à
Denver (Colorado).

MIME CLAUDE ST-DENIS
Montréal

Effectuer une tournée
en Belgique pour Les
Jeunesses musicales du
13 janvier au

THÉÂTRE DE LA MARMAILLE
Longueuil

2 février 1980 (3
représentations dans
les écoles ou une
représentation publique
par jour).

Effectuer une tournée
en Belgique: Louvain
la Neuve du 3 au 10 et
du 17 au 28 novembre et
Bruxelles (Festival
international du
théâtre pour une
Société enfants admis)
du 12 au
17 novembre 1979.

THÉÂTRE SANS FIL
Montréal

Présenter la version
anglaise du spectacle
Le Corbeau Blanc (The
White Raven) dans le
cadre de Showcase '80 -
The National Showcase
of Performing Arts for
Young People - à
Syracuse (New York) les
21 et 22 mars 1980.

DANSE

NOM

DANNY GROSSMAN DANCE COMPANY
Toronto

PROJET

Effectuer une tournée en Grande-Bretagne à l'invitation du Dance Umbrella Limited de Londres; environ 17 représentations du 7 au 28 février 1980.

MUSIQUE

ARTISTS' MANAGEMENT LTD.
Toronto

Permettre au duo de piano Markham and Broadway de se produire à New York le 16 décembre 1979 dans le cadre de la série de spectacles donnés à l'occasion de la Conférence de 1979 de l'ACUCA.

CANADIAN BRASS
Toronto

Effectuer une tournée des principales villes du Japon. Au moins 15 concerts du 10 janvier au 10 février 1980.

JANE COOP, pianiste
Toronto

Effectuer une tournée en Bulgarie dans le cadre d'un programme d'échanges organisé par Les Jeunesses musicales: cinq concerts du 14 au 21 octobre 1979.

RAYMOND DAVELUY, organiste
Montréal

Effectuer une tournée en Corée et au Japon. Récital et atelier au conservatoire de Tokyo le 3 décembre 1979 et récital au Centre culturel Sejong à Séoul (Corée du Sud).

DAYS MONTHS AND YEARS TO COME,
Orchestre de musique de chambre
Toronto

Présenter un programme
de musique classique
canadienne au Ojai
Festival qui se tiendra
en Californie du 23 au
25 mai 1980.

GENERAL ARTS MANAGEMENT INC.
Toronto

Permettre au Quatuor
Orford de se produire
dans le cadre de la
série de spectacles
donnés à l'occasion de
la Conférence de 1979
de l'ACUCAA, à
New York, le
16 décembre 1979.

MOE KOFFMAN QUINTET
Toronto

Participer au Festival
de jazz de Monterey
(États-Unis) du 13 au
17 septembre 1979 et
enregistrer le concert
en direct en vue d'un
microsillon.

QUATUOR ORFORD
Toronto

Donner des concerts
dans le cadre de la
série Artists of the
Americas à New York; il
accompagnera des
solistes des Grands
ballets canadiens le
10 janvier 1980 et la
contralto
Maureen Forrester le
14 février 1980.

RADIO-CANADA
Montréal

Permettre à une chorale
organisée par
Radio-Canada de
participer au Festival
de chorales
francophones devant
être tenu à Paris
(France) les 8 et
9 décembre 1979.

RAOUL ROY, folkloriste
Montréal

Participer au Festival
Québec organisé par
l'Institut
franco-japonais à Kyoto
le 8 décembre et à
Tokyo les 11 et
14 décembre 1979.

TRIO DURAND
Montréal

Effectuer une tournée
dans le centre de la
France, au Poitou et en
Charente dans le cadre
du programme d'échanges
de la Fédération
internationale des
jeunesses musicales.
Le groupe donnera
environ 10 concerts en
soirée et 25 matinées
du 21 février au
25 mars 1980.

VIDEOCABARET
Toronto

Donner des
représentations à
l'Institute of
Contemporary Art à
Londres (Angleterre) du
25 septembre au
6 octobre 1979.